

- industrial reconversion policy
 λγ. πολιτική βιομηχανικής
 αναδιάρθρωσης
 la politique régionale
 regional policy
 λδ. περιφερειακή πολιτική
 la politique des revenus
 incomes policy
 λε. εισοδηματική πολιτική
 la politique salariale
 wages policy
 λστ. πολιτική μισθών (και
 ήμερομισθίων)
 la politique structurelle/ des
 structures
 structural policy
 λζ. διαρθρωτική πολιτική
 la politique de structure agricole
 agricultural structure policy
 λη. γεωργική διαρθρωτική πολιτική
 une politique structurelle
 communautaire
 Community structural policy
 λθ. διαρθρωτική πολιτική τής
 Κοινότητας
 le (quatrième) programme de
 politique à moyen terme
 (fourth) Medium-Term Economic
 Policy Programme
 μ. (τέταρτο) μεσοπρόθεσμο
 πρόγραμμα οικονομικής πολιτικής
 la politique commune des
 transports
 common transport policy
 μα. κοινή πολιτική μεταφορών
- 391 **ponction** *αφαίμαξη*
 une forte ponction sur le marché
 des capitaux
- considerable calls on the capital
 market
 σημαντική αφαίμαξη από την αγορά
 κεφαλαίου
- 392 **population** *πληθυσμός*
 la population active
 working population
 α. ένεργός πληθυσμός
 la population active dépendante
 (salaries + chômeurs)
 employed/paid persons (wage and
 salary earners plus the
 unemployed)
 β. ένεργός εξαρτημένος πληθυσμός
 (μισθωτοί και ήμερομισθιοί σύν οί
 άνεργοί)
 la population agricole active
 working population engaged in
 agriculture
 γ. ένεργός άγροτικός πληθυσμός
 la population épargnante
 saving public
 δ. άποταμιευτικός πληθυσμός
 la population occupée
 working population
 ε. άπασχολούμενος πληθυσμός
 la population salariée
 paid working population
 στ. έμμισθος πληθυσμός
- 393 **position** *θέση*
 la position concurrentielle des
 entreprises
 competitive position of
 undertakings
 α. άνταγωνιστική θέση τών
 επιχειρήσεων
 la position en devises des banques



- foreign exchange position of banks
β. συναλλαγματική θέση τῶν τραπεζῶν
l'abus d'une position dominante
abuse of dominant positions
γ. κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης
- 394 **potentiel** δυνατότητες, δυναμικὸ
le potentiel de croissance
growth potential
α. δυνατότητες αὐξήσεως
le potentiel futur de création
d'emplois
future job-creating potential
β. μελλοντικὲς δυνατότητες
δημιουργίας θέσεων ἐργασίας
le potentiel de main-d'œuvre
labour potential/resources
γ. ἐργατικὸ δυναμικὸ
valoriser le potentiel de main-
d'œuvre
to valorize the labour potential
δ. ἀξιοποίηση τοῦ ἐργατικοῦ
δυναμικοῦ
le potentiel de production
production potential
ε. παραγωγικὲς δυνατότητες
le potentiel scientifique et
technologique
technological and scientific
potentialities
στ. τὸ ἐπιστημονικὸ καὶ τεχνολογικὸ
δυναμικὸ
- 395 **poussée** ἔντονη (ἀπότομη) ἄνοδος,
ἐξαρση
la poussée des coûts
marked/rapid rise in costs
α. ἀπότομη ἄνοδος τοῦ κόστους
la poussée des coûts salariaux
upsurge in wage costs
β. ἀπότομη ἄνοδος στὸ κόστος
ἐργασίας
les poussées inflationnistes
d'origine externe
inflationary impulses stemming
from abroad
γ. πληθωριστικὲς πιέσεις ἀπὸ τὸ
ἐξωτερικὸ
provoquer une nouvelle poussée
inflationniste
to stimulate a further bout of
inflation
δ. πρόκληση νέας ἐξαρσης τοῦ
πληθωρισμοῦ
la poussée des prix
—upward movement in prices
—price upcreep
ε. ἐξαρση ἀνόδου τιμῶν
- 396 **pouvoir** δύναμη, ἐξουσία
l'érosion du pouvoir d'achat
erosion of purchasing power
α. διάβρωση τῆς ἀγοραστικῆς δύναμης
l'érosion du pouvoir d'achat des
salaires
fall in the purchasing power of
wages
β. πτώση τῆς ἀγοραστικῆς δύναμης
τῆς ἀμοιβῆς ἐργασίας
les pouvoirs publics
public authorities
γ. δημόσιες ἀρχές
l'action des pouvoirs publics
public authority activities
δ. ἡ δράση τῶν δημοσίων ἀρχῶν
l'intervention des pouvoirs
publics